



# RAPPORT DU MAIRE À L'INTÉRIEUR

## Novembre 2016

# Fête des enfants de Terrasse-Vaudreuil

**0-12 ans**

**Venez rencontrer  
le père Noël et ses lutins!**

Musique, bricolage, maquillage  
et plus encore!

Une collation  
sera servie

Apportez vos denrées pour  
la Guignolée

**Samedi  
3 décembre 2016  
de 9 h 30 à midi**

**AU CENTRE COMMUNAUTAIRE  
78, 7<sup>e</sup> AVENUE**

**RÉSERVATION  
OBLIGATOIRE !**

au plus tard le 18 novembre  
514 453-8120, poste 221



# RAPPORT DU MAIRE

Déposé le 8 novembre 2016

## LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ DE TERRASSE-VAUDREUIL

En conformité avec l'article 955 du Code municipal du Québec, il me fait plaisir de vous faire rapport sur la situation financière consolidée de la municipalité de Terrasse-Vaudreuil.

Le périmètre comptable inclut la quote-part revenant à la municipalité dans les actifs, les passifs, les revenus et les charges de la Régie de l'eau de l'île Perrot, à laquelle nous participons.

Au 31 décembre 2015, le fonds de roulement au montant de 215 000 \$ présente un capital non engagé de 53 206 \$.

## DERNIERS ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015, l'état consolidé de résultats montre des revenus de 2 497 301 \$, des charges de 2 696 301 \$ et des éléments de conciliation à des fins fiscales de 305 850 \$ pour un excédent de fonctionnement à des fins fiscales de 106 850 \$.

L'excédent de fonctionnement non affecté se chiffre à 212 316 \$ comparativement à 222 099 \$ au 31 décembre 2014.

L'excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales était de 1 004 952 \$ en 2015 comparativement à (969 016 \$) en 2014.

L'endettement total net à long terme consolidé de la municipalité au 31 décembre 2015 était de 2 768 008 \$ et représente 1,47 % du montant de la richesse foncière uniformisée de 188 062 050 \$.

## DERNIER RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Le rapport des vérificateurs, en date du 15 mars 2016, indique que les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la municipalité et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2015.

Cette image donne également des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

## DERNIER PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

Le dernier programme triennal d'immobilisations pour les années 2016, 2017 et 2018 totalise 115 000 \$. Un montant de 25 000 \$ est prévu pour remplacer le toit du garage municipal, un montant de 30 000 \$ pour l'évaluation et la mise aux normes des bâtiments municipaux et un autre montant de 60 000 \$ prévu pour l'acquisition d'un véhicule pour le service des travaux publics.

## INDICATIONS PRÉLIMINAIRES QUANT AUX ÉTATS FINANCIERS EN COURS

À moins d'imprévus, l'exercice financier 2016 devrait se terminer avec la réalisation d'un léger surplus budgétaire.

## PRINCIPALES RÉALISATIONS DEPUIS LE DERNIER RAPPORT DU MAIRE

Le conseil municipal entrera prochainement dans sa dernière année de mandat et je me réjouis des nombreux projets que nous avons déjà menés à terme au cours de nos trois premières années en poste.

## CENTRE COMMUNAUTAIRE

En janvier dernier, les citoyens de Terrasse-Vaudreuil ont assisté au dévoilement d'un centre communautaire rénové auquel ont été ajoutés un chalet pour la patinoire maintenant plus facile à chauffer à moindre coût, une cuisine fonctionnelle moderne, des toilettes accessibles aux personnes handicapées et munies de tables à langer. Le vestibule a également fait l'objet d'une rénovation. Pour effectuer ces travaux, la Municipalité a bénéficié d'une **subvention de 100 000 \$**.

## AMÉLIORATION DES PARCS ET ESPACES VERTS

L'été 2016 en aura été un de nombreuses améliorations notamment au niveau des parcs et installations récréatives. L'ajout d'un chauffe-eau et d'une pergola à la piscine, la rénovation complète des courts de tennis et pickleball, le remplacement du quai, l'aménagement d'un terrain de volleyball, etc. ont eu pour effet d'attirer la population et de l'encourager à bouger davantage. Il est à noter que nous avons profité d'une **subvention de 23 000 \$** qui a couvert la **totalité des coûts de réfection** du terrain de tennis.

Tel que promis, nous avons également achevé l'aménagement de murets de pierre à l'entrée de la municipalité ainsi qu'à quelques autres endroits, ce qui constituait la phase 2 du projet d'embellissement. Pour ce faire, nous avons su tirer profit de programmes gouvernementaux et bénéficier de subventions substantielles limitant ainsi l'impact sur les taxes des contribuables. Il en fut de même pour le pavage réalisé au cours des dernières semaines sur deux sections du 3<sup>e</sup> Boulevard et une partie du 1<sup>er</sup> Boulevard allant de la plage vers la 1<sup>ère</sup> Avenue. La **subvention de 100 000 \$** obtenue a réduit à 0 \$ le coût pour les citoyens **couvrant 100 % des dépenses** relatives à ce projet.

## SÉCURITÉ ET SIGNALISATION

Nous avons écouté la population et amélioré la signalisation aux endroits qui présentaient des problématiques. De plus, la firme VCS Investigation inc. a été mandatée pour faire respecter la réglementation municipale, ce qui a grandement contribué au sentiment de sécurité de notre population.

## ANCIENNE ÉGLISE

L'an dernier, nous vous faisons l'annonce d'avoir entrepris des études quant à la transformation de l'ancienne église en édifice à vocation communautaire. Nous avons eu, à cet effet, des rencontres régulières avec notre comité d'experts et le projet avance comme il se doit. Dans l'intervalle, nous avons procédé à la liquidation des bancs d'église. Il en reste d'ailleurs quelques uns à vendre pour les intéressés. En septembre dernier, nous avons voulu dynamiser le secteur de l'ancienne église en y tenant la Fête de la popote où les citoyens pouvaient se familiariser avec les techniques de mise en conserve. La 5<sup>e</sup> Avenue s'étant, pour l'occasion, transformée en marché public.

## BÂTIMENTS

Au cours de l'été, le toit du garage municipal a été remplacé et les murs extérieurs seront prochainement recouverts de façon à s'harmoniser avec le revêtement du centre communautaire.

Nous sommes heureux d'annoncer que le budget a été respecté et nous pouvons prévoir un léger surplus, si la tendance se maintient.

## PRINCIPALES RÉALISATIONS DEPUIS 2014

- Signature de la convention collective valide jusqu'à la fin de 2018
- Caserne construite conformément au *Schéma de couverture de risques en sécurité incendie* et répondant aux critères exigés par le ministère de la Sécurité publique
- Nouveau site Web et page Facebook
- Accès au paiement *Interac*
- Rénovation et agrandissement du centre communautaire
- Projet d'embellissement et pavage de certaines rues
- Acquisition de l'ancienne église pour lui assurer une vocation communautaire
- Association avec le centre Multisports et les Skieurs de l'île pour un meilleur accès aux loisirs ainsi qu'une subvention d'abonnement au parc historique de la Pointe-du-Moulin
- Politique d'aide financière aux activités sportives
- Association avec l'Air en fête pour le camp de jour estival pour enfants de 5 à 12 ans
- Carnaval d'hiver, Soirée des bénévoles, Fête champêtre, Fête des enfants
- Chasse aux cocos de Pâques, Nettoyage des berges et Fête de la popote en collaboration avec nos citoyens bénévoles
- Nouveau camion, pour le département de la voirie, versatile pour nos besoins et ayant un meilleur rendement au niveau de la consommation de carburant et des frais d'entretien
- Amélioration notable des installations sportives et récréatives (quai, piscine, parcs, bibliothèque, etc.)
- Rénovation des bâtiments municipaux
- Augmentation de la sécurité par une patrouille municipale.
- Programme de collecte des feuilles d'automne

## ORIENTATION 2017

- Collaborer avec la MRC en vue de l'implantation, en 2018, de la collecte des matières organiques.
- Travailler étroitement avec nos députés provincial et fédéral ainsi que les autres instances et chercher sans relâche des subventions pour nos projets.
- Maintenir un taux de taxation bas.
- Entretien et maintenir nos installations en bon état.

## RÉMUNÉRATION DES MEMBRES DU CONSEIL ET CONTRATS

### RÉMUNÉRATION DES ÉLUS - ENTRE LE 1<sup>ER</sup> OCT. 2015 ET LE 30 SEPT. 2016

#### Rémunération du maire

Le maire a reçu une rémunération de 13 043 \$ et une allocation de dépenses de 6 522 \$. Il a reçu une rémunération de 72 \$ et une allocation de dépenses de 36 \$ pour chaque séance du comité administratif. Il a reçu, à titre de membre de la Municipalité régionale de Comté de Vaudreuil-Soulanges, une rémunération de 5 260 \$ et une allocation de dépenses de 2 630 \$ pour les séances et réunions auxquelles il a assisté. De plus, il a reçu aussi, comme représentant du comité du conseil d'administration de la Régie de l'eau de l'île Perrot, une rémunération de 1 750 \$ et une allocation de dépenses de 875 \$ pour l'ensemble des réunions auxquelles il a assisté.

#### Rémunération des membres du conseil

Chaque conseiller a reçu une rémunération de 4 348 \$ et une allocation de dépenses de 2 174 \$. Chaque conseiller a reçu une rémunération de 36 \$ et une allocation de dépenses de 18 \$ pour chaque séance du comité administratif. Les représentants de la municipalité qui ont siégé au conseil d'administration de la Régie de l'eau de l'île Perrot ont reçu dans l'ensemble, une rémunération de 1 000 \$ et une allocation de dépenses de 500 \$.

### LISTE DES CONTRATS DE PLUS DE 25 000 \$ QUE LA MUNICIPALITÉ A CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2015 ET LE 30 SEPTEMBRE 2016

FOURNISSEUR	OBJET	MONTANT
Pavages Vaudreuil Ltée	Déneigement	62 086,50 \$
Les services Matrec inc.	Collecte, transport, enfouissement des déchets & Redevances exigibles sur l'élimination des déchets	97 081,21 \$
Sogest Construction inc.	Agrandissement du centre communautaire	255 355,96 \$
Groupe Ultima inc.	Assurances générales	39 909,00 \$
Hotte Automobile inc.	Camion Ford F-550 (voirie)	52 763,18 \$

### LISTE DES FACTURES DE PLUS DE 2 000 \$ AVEC TOTAL DE PLUS DE 25 000 \$ ENTRE LE 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2015 ET LE 30 SEPTEMBRE 2016

FOURNISSEUR	OBJET	MONTANT
Industrielle-Alliance	Rentes collectives	72 875,94 \$
SSQ Société d'assurance-vie inc.	Assurance-groupe	39 178,01 \$
Goudreau Poirier inc.	Vérificateur externe (auditeur indépendant)	25 693,44 \$

#### ADOPTION DU BUDGET

En terminant, les prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2017 seront adoptées lors d'une séance extraordinaire qui se tiendra en décembre 2016. Bienvenue à toutes et à tous!

*Michel Bourdeau*, maire

# RAPPEL : Dernière collecte de feuilles le jeudi 24 novembre 2016

## VENTE DE BANCS D'ÉGLISE

Il reste quelques bancs à vendre à 200 \$ chacun. **INFORMATIONS : 514 453-8120, poste 221**

## LA GUIGNOLÉE



Cette année, c'est le **samedi 3 décembre**, entre **9 h et midi**, que la guignolée battra son plein. Les pompiers de Terrasse-Vaudreuil, entourés de bénévoles, parcourront les rues de la municipalité afin de recueillir vos dons en argent et en denrées non périssables qui serviront à garnir les paniers de Noël destinés aux personnes démunies de notre collectivité.

Si vous savez que vous serez absents lors de cette journée, vous pouvez apporter directement vos denrées à l'hôtel de ville avant le 1<sup>er</sup> décembre. Si vous souhaitez participer à la collecte des denrées à titre de bénévole, contactez-nous en composant le 514 453-8120, poste 221.

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE FÉVRIER 2017

Veillez noter que l'assemblée publique de février aura lieu le lundi 13 février au lieu du 14.

## ACTIVITÉS DE LOISIRS

JOUR	ACTIVITÉ	HEURES		RESPONSABLE DE L'INSCRIPTION	
DIMANCHE	Groupe de marche	10 h à 11 h	gratuit	Francine Bourdeau	514 453-9704
DIMANCHE	Badminton	13 h à 14 h	gratuit	Nathalie Perreault	514 425-4936
LUNDI	Yoga	20 h à 21 h	\$	Centre Multisports	450 218-2821, poste 2
MARDI	Badminton (sauf les soirs du conseil)	18 h 30 à 19 h 30	gratuit	Nathalie Perreault	514 425-4936
MARDI / JEUDI	Groupe de marche	18 h 30 à 19 h 30	gratuit	Francine Bourdeau	514 453-9704
Mercredi	Zumba	19 h à 20 h	\$	Jiana Saad	438 391-5400
Jeudi	Danse en ligne 50 ans +	19 h à 21 h 30	gratuit	Murielle Groulx	450 424-4170
Samedi	L'Univers des petits curieux (groupe de jeux 0-5 ans)	9 h à 11 h	gratuit	<a href="mailto:universpetitscurieux@gmail.com">universpetitscurieux@gmail.com</a>	

## FÊTE HIVERNALE POUR TOUTE LA FAMILLE

vendredi 27 janvier : **SOUPER SPAGHETTI**  
samedi 28 janvier : **TERRASSE... sur glace!**

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

Le segment de la 3<sup>e</sup> Avenue allant de la voie ferrée au 4<sup>e</sup> Boulevard, incluant le passage piétonnier, est la propriété du ministère des Transports. La signalisation, l'entretien et le déneigement de ce segment relèvent du ministère des Transports. Pour toute question, commentaire ou plainte, n'hésitez pas à communiquer directement avec **Transports Québec au 1 866 817-9848**.

## DÉCHETS — FEUILLES — RECYCLAGE — ÉCOCENTRE

La Municipalité tient à remercier tous les citoyens pour leurs efforts à réduire le volume de déchets et à adopter des comportements écoresponsables. Chaque tonne de déchets destinée à l'enfouissement est comptabilisée et facturée. Nous vous encourageons à recycler au maximum le papier, carton, verre et métal qui peuvent être déposés dans votre bac bleu. Trois collectes vous sont offertes afin que les feuilles d'automne ne viennent augmenter le poids des ordures ménagères et ainsi, faire grimper vos taxes! De plus, l'**écocentre de l'île**, est situé tout près de chez vous au 750, boulevard Olympique à Pincourt.

Pour plus d'informations, consultez notre site Internet au [www.terrasse-vaudreuil.ca](http://www.terrasse-vaudreuil.ca)